

MINISTÉRIO DE CIÊNCIA E TECNOLOGIA
INSTITUTO NACIONAL DE PESQUISAS ESPACIAIS

Curso de Editoração Eletrônica por Meio de Seminários



**Gabinete do Diretor - GB
Serviço de Informação e Documentação - SID
2007**

Elaboração:

Marciana Leite Ribeiro
Gerald Jean Francis Banon
Vivéca Sant'Ana Lemos

Revisão:

Marciana Leite Ribeiro
Yolanda Ribeiro da Silva Souza

Editoração Eletrônica:

Vivéca Sant'Ana Lemos
Carlos A. Vieira
Beatriz Kozilek

Foto:

Simone Angélica Del-Ducca Barbêdo

“As normas contribuem para a maioria dos aspectos de nossas vidas – embora muito freqüentemente, essa contribuição seja invisível.

É quando há uma ausência de normas que sua importância é sentida.”

(ABNT,2006)

SUMÁRIO

INTRODUÇÃO	5
OS ESTILOS EM LaTeX, Word E BrOffice.ORG	7
PORTAL DE AJUDA EM EDITORAÇÃO (PAE).....	7
BIBLIOTECA DIGITAL	7
BIBLIOTECA DIGITAL DA MEMÓRIA TÉCNICO-CIENTÍFICA DO INPE	7
BIBLIOTECA DIGITAL DE TESES E DISSERTAÇÕES (BDTD)	8
SUBMISSÃO DE TESES E DISSERTAÇÕES E OUTROS TIPOS DE PUBLICAÇÕES	9
UMA PALAVRA SOBRE NORMAS.....	10
LEMBRETES	11
DICAS DE PORTUGUÊS	12
CURSO DE EDITORAÇÃO ELETRÔNICA POR MEIO DE SEMINÁRIOS	13
CONTATO.....	14
REFERÊNCIAS BIBLIOGRÁFICAS.....	15

INTRODUÇÃO

O objetivo deste guia é proporcionar aos autores de textos científicos orientações rápidas e resumidas para elaboração de seus trabalhos no Instituto Nacional de Pesquisas Espaciais (INPE). Com este pequeno guia, o autor vai se familiarizar com os seguintes serviços disponíveis no Portal do Serviço de Informação e Documentação (SID) <http://www.inpe.br/biblioteca> :

- Como obter o **Manual para Elaboração, Formatação e Submissão de Teses, Dissertações e outros Trabalhos do INPE** para publicação de textos científicos,
- Informações sobre os estilos *LaTeX*, *Word* e *BrOffice.org* para publicação dos trabalhos no INPE,
- Portal de Ajuda a Edição (PAE),
- Biblioteca Digital da Memória Técnico-Científica do INPE,
- Como pesquisar trabalhos publicados,
- Submissão dos trabalhos para publicação,
- Biblioteca Digital de Teses e Dissertações (BDTD).

Para publicar na Instituição encontra-se no Portal do SID, informações a respeito de normalização, submissão e de como submeter uma publicação na Biblioteca Digital da Memória Técnico-Científica do INPE. Algumas destas facilidades estão descritas neste guia. Detalhes de como publicar, encontram-se no **Manual para Elaboração, Formatação e Submissão de Teses, Dissertações e Outros Trabalhos do INPE**, disponível no Portal do SID: <http://www.inpe.br/biblioteca>, conforme Figura 1. Na *home page* acessar o link Usuário/Como Publicar, conforme Figura 2 e selecionar o editor: Word, Latex, ou BrOffice.org.



Figura 1 - Portal do SID.

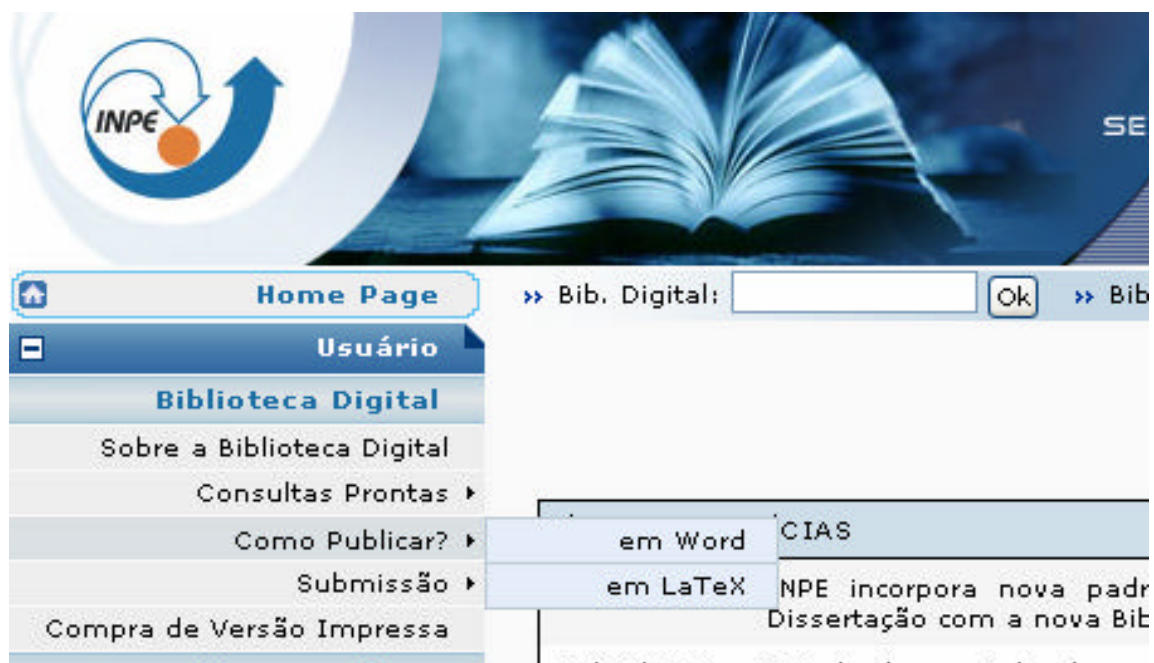


Figura 2 - Portal do SID, link como publicar?

No Portal, cada editor tem uma página diferenciada, onde encontram-se links para o manual, para o estilo elaborado naquele editor e outras informações. Veja Figura 3.

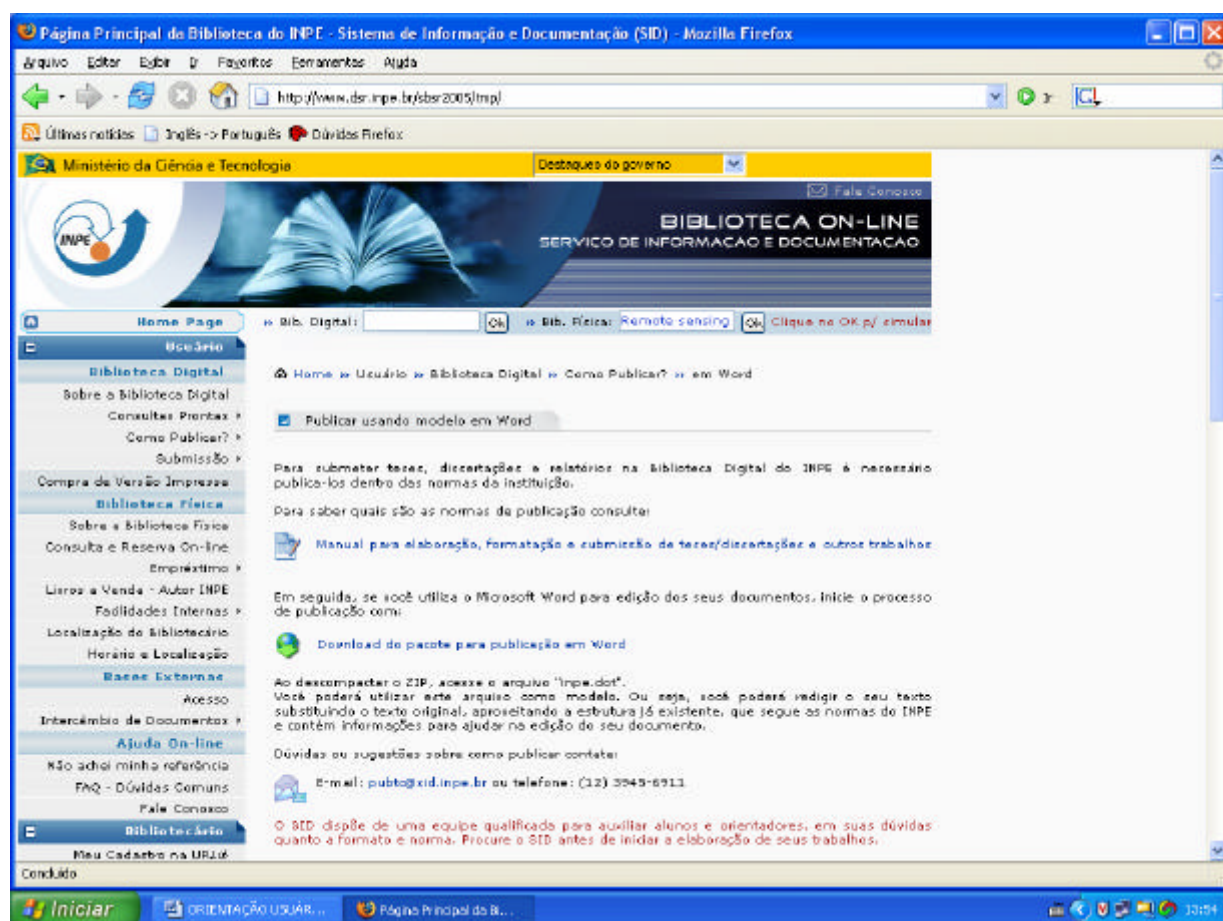


Figura 3 - Informações para publicar usando o editor Word.

OS ESTILOS EM LaTeX, Word E BrOffice.ORG

O INPE, por meio do SID, elaborou e recomenda estilos para edição dos textos científicos que são tdiinpe.cls em ambiente LATEX, tdiinpe.dot para o Word e tdiinpe.odt para o BOffice.org. Segundo Banon (2006), antes de escolher entre estas ferramentas o autor deve avaliar qual delas melhor atende seu propósito baseando-se na análise dos seguintes critérios que descrevemos a seguir:

- a) **desempenho da ferramenta frente à dimensão do documento:** trabalhos científicos completos (teses, dissertações, relatórios) são documentos extensos. O manuseio de sua edição não deve piorar, em relação ao tamanho do documento. Deve-se considerar em particular o tempo gasto para abrir ou salvar o documento, quando o mesmo atingir seu tamanho final. A possibilidade de poder trabalhar com vários arquivos (um por capítulo, por exemplo) e ainda manter a integridade do documento como um todo, é um outro fator a ser considerado;
- b) **confiabilidade da ferramenta frente a um uso diversificado:** a operação do editor pode estar sujeita a falhas devido a um erro de programação do mesmo. Quanto mais sofisticado for o editor maior é a probabilidade de ocorrer uma falha no seu funcionamento, a que pode impedir o fechamento ou abertura do documento. Uma perda de confiança no editor por parte do autor pode levar à criação exagerada de múltiplas versões do documento;
- c) **conversão do documento em outros formatos:** o mecanismo de edição deve permitir a geração do documento em outros formatos existentes ou futuros sem necessidade de nova edição. Esta capacidade é de suma importância frente ao possível desuso no futuro de certos formatos devido a sua perda de competitividade. Este requisito é uma garantia de preservação digital do documento por longo prazo;
- d) **registro dos direitos morais do autor:** o mecanismo de edição deve permitir o registro permanente dos direitos morais do autor, independentemente de migrações digitais. Ou seja, o documento questionado deve poder ser recriado a partir da forma registrada. Deve-se observar que o valor de um trabalho científico reside mais na originalidade de suas idéias e/ou a qualidade de seus dados e referências, do que na sua aparência; e
- e) **qualidade final de apresentação do documento:** o mecanismo de edição deve levar à geração de um produto com a melhor aparência possível, oferecendo a leitura em um formato mais agradável.

PORTAL DE AJUDA EM EDITORAÇÃO (PAE)

O PAE (<http://pae.sid.inpe.br/>), vem a ser o mais novo serviço do SID, para auxiliar os autores na editoração de trabalhos técnico-científicos a serem publicados no INPE. O PAE permite ao autor contactar a equipe do SID e convidados de outras áreas do INPE, que participam dos grupos criados no PAE para: tirar dúvidas, consultar ou comentar assuntos de interesse do autor, tais como submissão de publicações, referências, citações, estilos adotados no INPE etc.

BIBLIOTECA DIGITAL

Biblioteca que tem como base informacional conteúdos em textos completos em formatos digitais - livros, periódicos, teses, imagens, vídeos e outros -, que estão armazenados e disponíveis para: acesso, segundo processos padronizados, em servidores próprios ou distribuídos e acessados via rede de computadores em outras bibliotecas ou redes de bibliotecas da mesma natureza. (MARCONDES et al., 2006).

BIBLIOTECA DIGITAL DA MEMÓRIA TÉCNICO-CIENTÍFICA DO INPE

A Biblioteca Digital do INPE (Figura 4), contém o acervo institucional que reúne toda a produção intelectual, direcionada para duas grandes produções: primeira, as publicações técnicas e científicas produzidas pelo Instituto; segunda, os marcos históricos da Ciência Espacial no país, ambas advindas das atividades ligadas ao Instituto (BANON, 2006).

Figura 4 - Portal do SID / Biblioteca Digital da Memória Técnico-Científica.

O acesso à biblioteca digital pode ser feito pelo Portal do SID.

A biblioteca oferece entre outros, os serviços de:

- a) submissão de trabalhos - todo trabalho intelectual produzido dentro da instituição deve ser registrado, armazenado, publicado e disseminado na Biblioteca Digital da Memória do INPE,
- b) indicadores - são demonstrativos da produção científica do Instituto. A sistematização do banco de dados da Biblioteca favorece as condições de gerenciamento desses indicadores para o INPE. É possível conferir nas tabelas disponíveis na Biblioteca Digital, os indicadores do período de 2002 a 2006 (ver no portal do SID – área do Bibliotecário).
- c) e-print - consiste no repositório institucional no qual o próprio pesquisador deposita de forma eletrônica o trabalho, a partir ou não do INPE. É uma iniciativa para resgatar a memória de outras obras produzidas pela Instituição, bem como os acervos particulares dos pesquisadores acoplados ao acervo do Instituto.

BIBLIOTECA DIGITAL DE TESES E DISSERTAÇÕES (BDTD)

Biblioteca especializada em teses e dissertações. Subprojeto do Instituto Brasileiro de Informação em Ciência e Tecnologia (IBICT), pertencente ao projeto Biblioteca Digital Brasileiro. Utiliza a tecnologia de Arquivos Abertos e reúne teses e dissertações em formato referencial e texto integral de várias instituições cooperantes, entre elas o INPE (IBICT, 2006). Para garantir esta cooperação através de um provedor de dados e atender ao IBICT, o INPE segue o protocolo OAI-PMH, que possibilita a coleta dos dados e metadados de teses e dissertações pela BDTD.

O depósito sistemático das teses e dissertações do INPE no acervo de sua biblioteca digital vai também ao encontro da Portaria nº 13/2006 da CAPES, cujo texto menciona que a possibilidade de acesso on-line ao texto completo das teses e dissertações, será levada em conta a partir de 2006 na avaliação dos cursos de pós-graduação.

SUBMISSÃO DE TESES E DISSERTAÇÕES E OUTROS TIPOS DE PUBLICAÇÕES

As teses de doutorado e as dissertações de mestrado realizadas no INPE, representam contribuições científicas importantes, sendo, portanto, OBRIGATÓRIA a sua publicação pelo INPE, de acordo com as instruções contidas no manual de normas da Instituição. Por serem de caráter acadêmico, sua divulgação é, necessariamente, externa. A não ser em casos excepcionais.

A dissertação ou tese poderá, a critério do orientador e do aluno em comum acordo, ser redigida em Português e/ou Inglês, conforme o Art. 38 do Regimento dos Cursos de Pós-Graduação (RE/DIR-033.06).

As responsabilidades na confecção de teses e dissertações, no Instituto, são distribuídas conforme segue:

- d) **autor:** produzir o texto da dissertação ou da tese, em meio impresso e eletrônico; responsabilizar-se não só pelo conteúdo científico do trabalho, mas também pela sua forma e apresentação, as quais devem seguir as normas e os prazos vigentes;
- e) **orientador:** apoiar o orientado, desde a elaboração até a publicação do trabalho, tanto nas questões técnicas quanto nas de linguagem e adequação às normas de editoração;
- f) **banca examinadora:** verificar, antes de tudo, se os objetivos acadêmicos foram alcançados; aprovar ou reprovar o trabalho podendo, inclusive, pedir correções, caso as considere necessárias;
- g) **SID:** revisar e devolver ao autor, em no máximo trinta dias, as recomendações de adequação do trabalho às normas editoriais. Após a defesa e realizada a atualização eletrônica do trabalho pelo autor, entregar-lhe o formulário Autorização para Publicação (INPE-393) e, no prazo de dez dias verificar o cumprimento às normas indicando eventuais ajustes. O SID também tem como responsabilidades:
 - a proposta de atualização das normas,
 - a realização do Curso de Capacitação em Editoração Eletrônica para que os alunos de Pós-Graduação conheçam os estilos,
 - o controle e o tratamento das publicações para disponibilização na Biblioteca Digital da Memória Técnico-Científica do INPE,
 - a manutenção do provedor de dados de teses e dissertações, para coleta de metadados pelo sistema da Biblioteca Digital de Teses e Dissertações (BDTD), em cumprimento da Portaria nº 13/2006 da CAPES; esta coleta ocorre automaticamente via Open Archives Initiative Protocol for Metadata Harvesting (OAI-PMH), que é um protocolo modelo de interoperabilidade.
- h) **SPG:** informar ao aluno, no ato de sua inclusão nos programas de Pós-Graduação do INPE, sobre a existência e finalidades do SID. Ao receber do SID uma cópia do INPE-393, emitir os Certificados, Históricos e Diplomas nos termos da Resolução RE/DIR-354.

Quanto aos outros tipos de publicações, devem, também, ser registradas e depositadas na Biblioteca Digital, mantida pelo SID, inclusive para a obtenção dos indicadores da produção e da divulgação do conhecimento científico que constarão no Relatório Anual de Gestão do INPE, para comprovar o resultado e desempenho frente ao Termo de Compromisso de Gestão. O INPE, incentiva, através de formulários *on-line*, o depósito da produção intelectual na Biblioteca Digital, pelo próprio autor, num processo chamado de auto-arquivamento. Seguindo este processo, o SID faz um controle dos dados fornecidos, e caso necessário, da adequação às normas.

UMA PALAVRA SOBRE NORMAS

Adaptando um texto da ABNT (2006), seguem alguns motivos para o uso das normas.

Melhorar a qualidade de seus trabalhos

A aplicação de uma norma pode conduzir a uma melhora na qualidade de seus trabalhos, resultando, certamente, no aumento da procura por eles. Alta qualidade é sempre uma poderosa proposta de marketing pessoal. Leitores são raramente tentados a buscar trabalhos na estante e na Internet que tenham qualidade questionável. Agregar qualidade ao seu trabalho, além de aumentar o nível de satisfação, é uma das melhores formas para atrair os leitores.

Aumentar sua margem de competitividade

O atendimento às normas aumentará sua reputação por ter um trabalho comprometido com a busca por excelência.

Diminuir a possibilidade de erros

Seguir uma norma implica atender a especificações que foram analisadas por especialistas. Isso significa qualidade e desempenho em seus trabalhos.

Reduzir o tempo

Ao utilizar normas e estilos o autor não tem necessidade de desenvolver uma estética, dentro de uma ferramenta de edição, economizando tempo. Além disso, a utilização de uma norma permite a dinamização de seu trabalho, tornando-o muito mais eficiente.

Tornar seus projetos compatíveis

Aplicando as normas pertinentes, pode-se assegurar que seus trabalhos são compatíveis com as exigências da instituição. Essa é uma das mais efetivas formas de ampliar o alcance do seu projeto, dentro e fora da Instituição.

LEMBRETES

Ao terminar o trabalho, antes de encaminhar para publicação é importante conferir:

Todas as páginas foram numeradas corretamente?



O nome do autor está completo na folha de rosto?



No caso de uma tese ou dissertação, os nomes dos orientadores estão escritos corretamente na folha de rosto?



O título do trabalho e do abstract estão coincidindo?



Caso o trabalho apresente material já publicado, o autor citou a fonte? Tudo que foi citado foi referenciado?



É fundamental durante a confecção do trabalho, usar a mesma versão do editor do início ao fim, para evitar transtornos.

DICAS DE PORTUGUÊS

No quadro abaixo, algumas dicas de expressões que normalmente causam dúvida na hora de redigir.

INCORRETAS	ALTERNATIVAS
a nível (de), ao nível	em nível, no nível
a grosso modo	grosso modo
como sendo	como
em função de	por, em razão de, por causa de, em virtude de
enquanto que	enquanto
face a, frente a	ante, diante de, em face de, em vista de, perante
haja visto	haja vista
implicar em (no sentido de redundar)	implicar
(medidas) visando	(medidas) destinadas a
o mesmo	
onde (não refere-se a lugar)	em que, no(a) qual, nos(as) quais
sob um ponto de vista	por um prisma

NÃO-RECOMENDÁVEIS	ALTERNATIVAS
a partir de (sem valor temporal)	com base em, tomando-se por base
com vistas a	a fim de, com o objetivo de, para
devido a	em razão de, por causa de, em razão de, por
dito	citado, mencionado
em termos de	
enquanto	ao passo que
enquanto (sem valor temporal)	como, na condição de
inclusive (quando não significa 'incluindo-se')	até, ainda, igualmente, mesmo, também
no sentido de	a fim de, tendo em vista, para
sendo que	e

Fonte: UFG (2007).

CURSO DE EDITORAÇÃO ELETRÔNICA POR MEIO DE SEMINÁRIOS

Em 2005, para atender ao Conselho de Pós-Graduação (SPG), foi criado pelo Serviço de Informação e Documentação (SID), o Curso de Capacitação em Editoração Eletrônica, com o objetivo de orientar autores de textos acadêmicos.

Em setembro de 2006, juntamente com o Serviço Corporativo de Tecnologia da Informação (STI) que vinha auxiliando o SID, concluiu-se que para treinar um grande número de alunos a curto prazo, a melhor solução seria um seminário equivalente a aulas expositivas denominado "1º Seminário de Editoração Eletrônica", realizado em dezembro de 2006.

Somando a experiência dos palestrantes desse seminário e as sugestões dos participantes, definiu-se que o treinamento a ser ministrado para os autores poderia continuar no formato de seminários, com um conteúdo mais aprofundado, surgindo então o Curso de Editoração Eletrônica por meio de Seminários, em abril de 2007.

CALENDÁRIO DOS SEMINÁRIOS 2007

Seminários	Data	Horário	Conteúdo / Palestras
1º Seminário	19/4 – quinta-feira	08h:30 às 11h:45	1ª: Portal do SID – Biblioteca On-line <u>Horário:</u> 8h30 às 9h00 <u>Palestrante:</u> Sílvia Castro Marcelino <u>Conteúdo:</u> Utilização dos recursos e ferramentas do Portal do SID e outros serviços; Biblioteca Digital. 2ª: Normas editoriais <u>Horário:</u> 9h00 às 10h30 <u>Palestrante:</u> Yolanda Ribeiro da Silva Souza <u>Conteúdo:</u> Importância da utilização de normas; encaminhamento de uma publicação; elementos de uma publicação. 3ª: Os estilos <u>Horário:</u> 10h45 às 11h45 <u>Palestrantes:</u> Vivéca Sant' Ana Lemos e Maria do Rosário Gifoni Tierno do STI (auxiliando no estilo Word e BrOffice.org). <u>Conteúdo:</u> Portal de Ajuda em Editoração (PAE). Informações sobre os estilos: em <i>LateX</i> , em <i>Word</i> , e em <i>BrOffice.org Writer</i> ,
2º Seminário	15/5 – quinta-feira		
3º Seminário	28/6 – quinta-feira		
4º Seminário	13/8 – segunda-feira		
5º Seminário	23/8 – quinta-feira		
6º Seminário	24/9 – segunda-feira		
7º Seminário	04/10 – quinta-feira		
8º Seminário	09/10 – terça-feira		

CONTATO

Horário: de segunda à sexta-feira das 9h00 às 17h15min

Atendimento ao usuário:

E-mail: biblio@sid.inpe.br

Tel: (0xx12) 3945-6910 / 3945-6913 Fax: (0xx12) 3945-6919

Publicações:

E-mail: pubtc@sid.inpe.br

Tel: (0xx12) 3945-6911 / 3945-6923 / 3945-6921

REFERÊNCIAS BIBLIOGRÁFICAS

Associação Brasileira de Normas Técnicas (ABNT). **Apresenta informações sobre normalização**. Disponível em: <<http://www.abnt.org.br/>>. Acesso em: 11 nov. 2006.

BANON, G. J. F. **Biblioteca Digital da Memória Técnico-Científica do INPE**. São José dos Campos: Instituto Nacional de Pesquisas Espaciais, 2006. (INPE ePrint dpi.inpe.br/banon-pc2@1905/2005/12.07.19.19). Disponível na biblioteca digital UR/Lib: <<http://ePrint.sid.inpe.br/rep-dpi.inpe.br/banon-pc2@1905/2005/12.07.19.19>>. Acesso em: 23 nov. 2006.

BANON, G. J. F. **Texto para o manual para elaboração, formatação e submissão de teses e dissertações e outros trabalhos do INPE**. 2006. [mensagem pessoal]. Mensagem recebida por marciana@sid.inpe.br 28 nov. de 2006.

Instituto Brasileiro de Informação de Ciência e Tecnologia (IBICT). **Apresenta a Biblioteca Digital de Teses e Dissertações (BDTD) e outras informações**. Disponível em: <<http://bdttd.ibict.br/>>. Acesso em: 09 nov. 2006.

MARCONDES, C. H.; KURAMOTO, H.; TOUTAIN, L. B.; SAYÃO, L. (Org). **Bibliotecas digitais: saberes e práticas**. 2. ed. Salvador: EDUFBA; Brasília: IBICT, 2006. 337p.

UNIVERSIDADE FEDERAL DE GOIÁS (UFG). **Como revisar**. Goiânia. Disponível em: <http://www.editora.ufg.br/page.php?menu_id=377&pos=sup> Acesso em: 21 mar. 2007.

ANOTAÇÕES

São José dos Campos, SP - Brasil
CEP 12.245-970
Tel: (12) 3945.6911 - Fax: (12) 3945.6919
Email: pubtc@sid.inpe.br